



MANUAL DO UTILIZADOR

Unidade interior VRF



NOTA IMPORTANTE:

Leia atentamente este manual antes de instalar ou operar a sua nova unidade de ar condicionado. Certifique-se de que guarda este manual para referência futura. O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio para melhoria do produto. Consulte a agência de vendas ou o fabricante para mais detalhes.

Unidades a que se aplica:

KCOF-22 DN2.4
KCOF-36 DN2.4
KCOF-71 DN2.4
KCIF-15 DN3.0
KCIF-28 DN3.0
KCIF-36 DN3.0
KCIF-45 DN3.0
KCIBF-56 DN3.0
KCIBF-71 DN3.0
KCIBF-80 DN3.0
KCIBF-100 DN3.0
KCIBF-112 DN3.0
KCIBF-140 DN3.0
KPDF-15 DN3.0
KPDF-22 DN3.0
KPDF-28 DN3.0
KPDF-36 DN3.0
KPDF-45 DN3.0
KPDF-56 DN3.0
KPDF-71 DN3.0
KPDF-80 DN3.0
KPDF-90 DN3.0
KPDF-112 DN3.0
KPDF-140 DN3.0
KPDHF-71 DN3.0
KPDHF-90 DN3.0
KPDHF-112 DN3.0
KPDHF-140 DN3.0
KPDHF-160 DN3.0
KPDHF-200 DN3.0
KPDHF-250 DN3.0
KPDHF-280 DN3.0
KPDHF-400 DN2.4
KPDHF-450 DN2.4
KPDHF-560 DN2.4
KPCF-56 DN3.0
KPCF-90 DN3.0
KPCF-140 DN3.0
KAYF-22 DN3.0
KAYF-28 DN3.0
KAYF-36 DN3.0
KAYF-45 DN3.0
KAYF-56 DN3.0
KAYF-80 DN3.0
KSDF-28 DN2.3
KSDF-36 DN2.3
KSDF-45 DN2.3
KSF 56 DN2.3
KSF 80 DN2.3

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES.....	1
NOMES DAS PEÇAS.....	2
OPERAÇÕES E DESEMPENHO DO AR CONDICIONADO.....	5
AJUSTE DA DIREÇÃO DE FLUXO DO AR.....	6
MANUTENÇÃO.....	10
POSSÍVEIS PROBLEMAS.....	13
TROUBLESHOOTING.....	14

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Para evitar lesões ou danos à propriedade resultantes de operações indevidas, siga estas instruções.

Há dois tipos de precauções de segurança, leia ambas atentamente.



AVISO

O incumprimento de um aviso pode resultar em lesões graves. O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos de ligação nacionais.



ATENÇÃO

O incumprimento de uma atenção pode resultar em lesões ou danos no equipamento.



AVISO

O aparelho não deve ser utilizado por crianças sem supervisão.

Crianças com idades inferiores a 8 anos ou pessoas com deficiência que impeça a utilização segura não devem utilizar o ar condicionado. Outras crianças devem ser supervisionadas ao limpar ou utilizar a unidade.

Solicite a instalação do ar condicionado ao revendedor.

Se instalar a unidade incorretamente, há o risco de fugas de água, choque elétrico e incêndio.

Solicite informações sobre atualizações, reparações e manutenção ao revendedor.

Para evitar choques elétricos, incêndios e lesões, desligue a unidade e entre em contacto com o revendedor caso a unidade se avarie.

Se realizar estas tarefas, há o risco de fugas de água, choque elétrico e incêndio.

Não deixe a unidade interior ou o controlador remoto entrar em contacto com água.

O contacto com água aumenta os riscos de choques elétricos ou incêndios.

Não prima os botões do controlador com um objeto rígido e pontiagudo.

O controlador remoto pode ficar danificado.

Nunca substitua um fusível queimado por outro com uma classificação de corrente diferente.

A utilização de fio de arame ou de cobre pode causar a avaria da unidade ou causar um incêndio.

Evite uma exposição direta excessiva ao fluxo de ar.

Nunca utilize pulverizadores inflamáveis como laca ou verniz perto da unidade pois tal pode resultar em incêndio.

Pode causar um incêndio.

Nunca toque na saída de ar ou lâminas horizontais com a aba oscilante em funcionamento pois os dedos podem ficar presos ou pode danificar a unidade.

Nunca coloque objetos na entrada ou saída de ar.

Não toque na ventoinha com quaisquer objetos.

Não inspecione ou faça a manutenção da unidade.

Peça a um técnico de manutenção qualificado para realizar estas tarefas.

Não elimine este produto como resíduos não triados. Deve ser recolhido e processado em separado.



Não elimine aparelhos elétricos como resíduos não triados. Devem ser recolhidos e processados em separado.

Entre em contacto com o governo local para obter detalhes.

Se os aparelhos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, lixeiras, pode haver a fuga de substâncias perigosas para a água subterrânea e entrar na cadeia alimentar.

Para obter informações sobre fugas de líquido de refrigeração, entre em contacto com o revendedor.

Quando o sistema está instalado numa divisão pequena, mantenha o líquido de refrigeração abaixo do limite, caso contrário, se houver uma fuga, o oxigénio na divisão pode ser afetado, causando um acidente grave.

O líquido de refrigeração na unidade é seguro e não deve derramar.

Se entrar em contacto com fogo, será produzido um gás perigoso.

Desligue dispositivos de aquecimento combustíveis, ventile a divisão e entre em contacto com o revendedor ao qual comprou a unidade.

Não utilize a unidade até um técnico instruir que é seguro fazê-lo.



ATENÇÃO

A função de aquecimento da unidade interior só está disponível quando a unidade interior estiver ligada à unidade exterior para arrefecimento e aquecimento.

Utilize o ar condicionado apenas para a finalidade prevista. Não o utilize para arrefecer instrumentos de precisão, alimentos, plantas, animais ou arte ou pode danificar a unidade.

Desligue a unidade antes de a limpar para evitar choques elétricos.

Caso contrário, pode causar choques elétricos ou lesões.

Para evitar choques elétricos ou incêndios, instale um detector de fugas de ligação à terra.

Certifique-se de que a unidade está ligada à terra.

Para evitar choques elétricos, certifique-se de que a unidade está ligada à terra e que o fio de terra não está ligado a um tubo de gás ou água, para-raios ou fio de telefone.

Para evitar lesões, não remova a proteção da ventoinha na unidade exterior.

Não utilize a unidade com as mãos molhadas.

Tal coloca-o em risco de choque elétrico.

Não toque nas aletas do permutador de calor.

Estas aletas são afiadas e podem cortá-lo.

Não coloque itens que possam ficar danificados pela humidade sob a unidade interior.

Pode haver formação de condensação se a humidade for superior a 80%, a saída de drenagem estiver bloqueada ou o filtro estiver poluído.

Verifique o suporte da unidade e encaixe em termos de danos depois de a unidade estar em funcionamento por um período de tempo prolongado.

Se o suporte estiver danificado, a unidade pode cair e resultar em lesões.

Para evitar insuficiência de oxigénio, ventile a divisão o suficiente caso sejam utilizados queimadores ao mesmo tempo que o ar condicionado.

Coloque a mangueira de drenagem de modo a garantir uma drenagem fácil.

Uma drenagem incompleta pode causar fugas de água.

Não toque nas peças internas do controlador.

Não remova o painel frontal. Algumas peças internas podem causar lesões ou ficar danificadas.

Nunca exponha crianças, plantas ou animais diretamente ao fluxo de ar.

Nunca exponha crianças, plantas ou animais diretamente ao fluxo de ar.

Não deixe uma criança subir para a unidade exterior e não coloque objetos sobre a mesma de modo a evitar lesões. Queda ou rolamento pode causar lesões.

Não opere o ar condicionado ao fumigar uma divisão com inseticida pois os produtos químicos podem entrar na unidade causando problemas respiratórios às pessoas afetadas.

O incumprimento pode causar o depósito dos produtos químicos na unidade, o que pode pôr em perigo a saúde de pessoas com hipersensibilidade a produtos químicos.

Não coloque aparelhos que produzam chamas abertas em locais no caminho do fluxo de ar da unidade ou sob a unidade interior devido ao risco de combustão ou deformação.

Pode causar uma combustão incompleta ou deformação da unidade devido ao calor.

Para evitar incêndios, não instale o ar condicionado onde possa haver fuga de gás inflamável.

Se houver fuga de gás e o mesmo ficar à volta do ar condicionado, pode haver um incêndio.

A unidade não deve ser utilizada por crianças e idosos.



NOTA

As figuras mostradas neste manual são apenas de referência e o produto real pode ser diferente.

2. NOMES DAS PEÇAS

■ Tipo cassete de quatro vias

Grelha de saída de ar (ajustável)

Para obter informações detalhadas sobre a saída de ar com duas ou três direções, consulte o revendedor local.

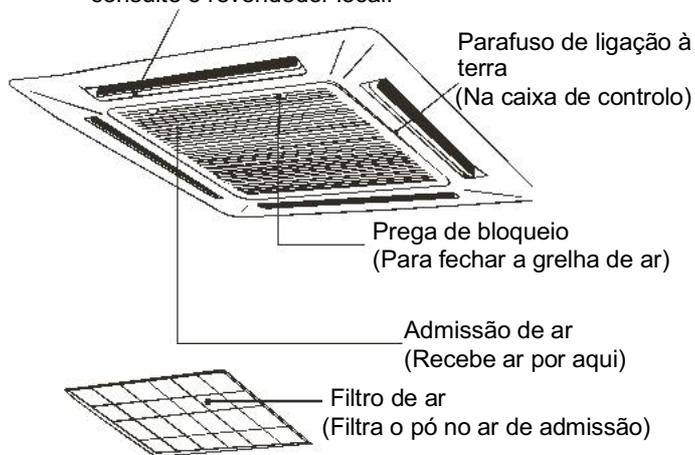


Fig.2-1

■ Tipo teto-chão

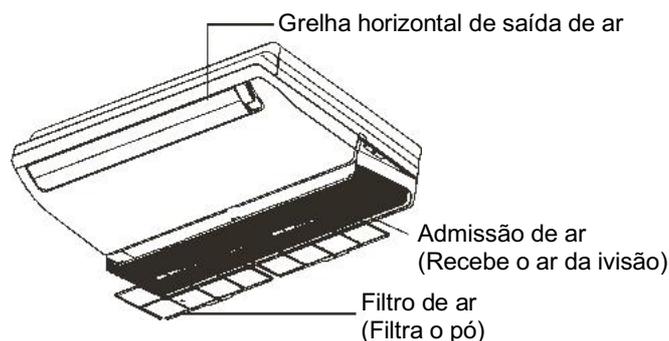


Fig.2-2

■ Tipo cassete de uma via

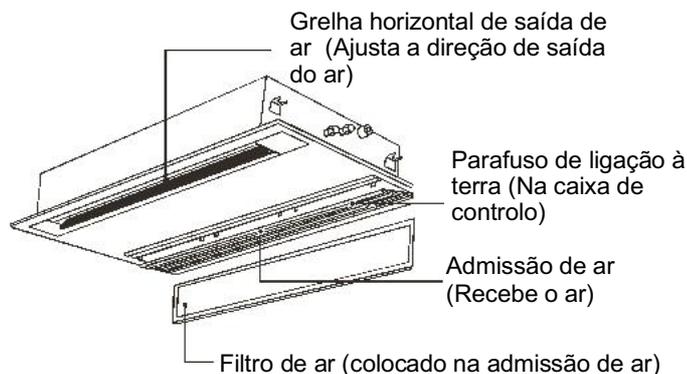


Fig.2-3

■ **Tipo cassete de uma via de pequenas dimensões**

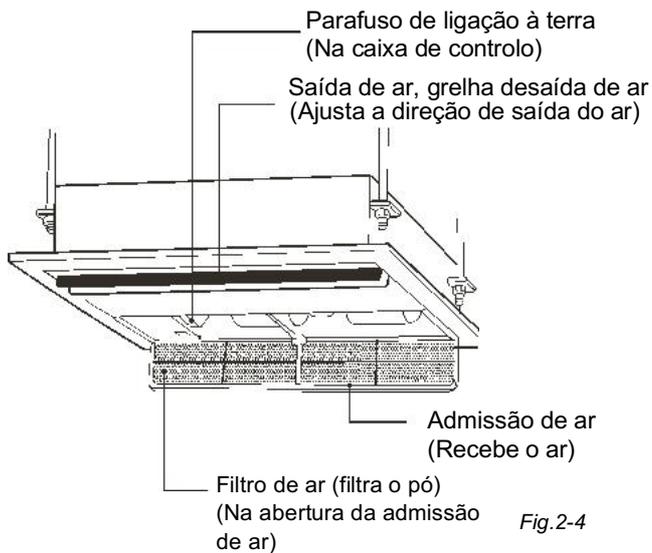


Fig.2-4

■ **Tipo montagem na parede**

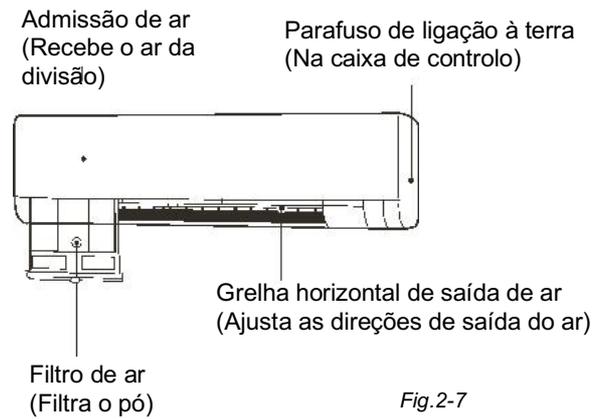


Fig.2-7

■ **Tipo cassete de uma via de pequenas dimensões**
(Modelo 18-36 de segunda geração)

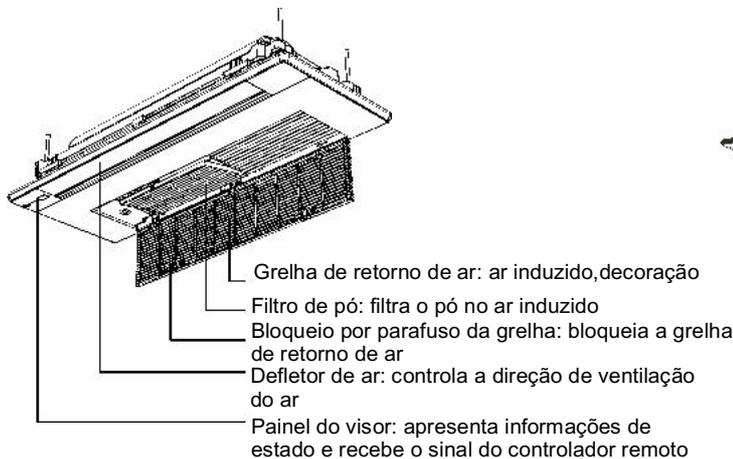


Fig.2-5

■ **Tipo conduta/teto**

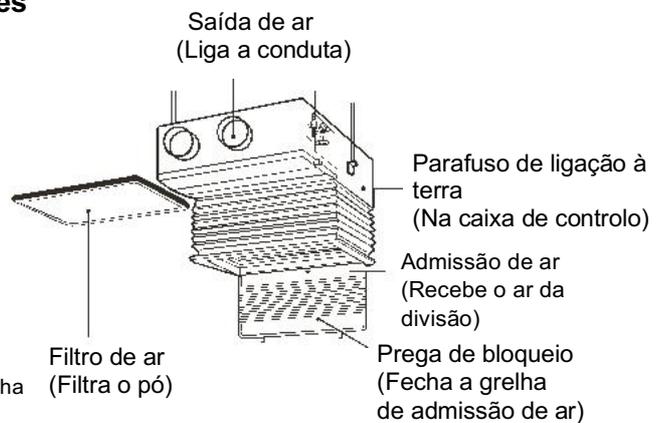


Fig.2-8

■ **Tipo conduta de alta pressão estática**

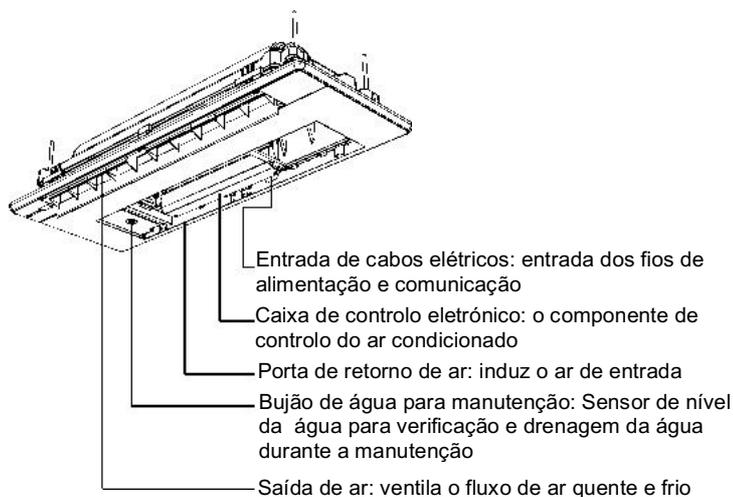
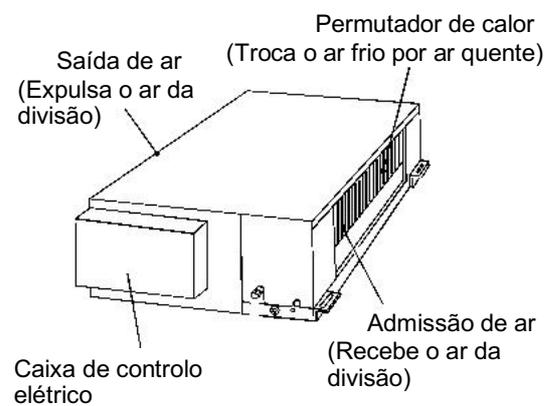


Fig.2-6



Um sistema de líquido de refrigeração

Fig.2-9

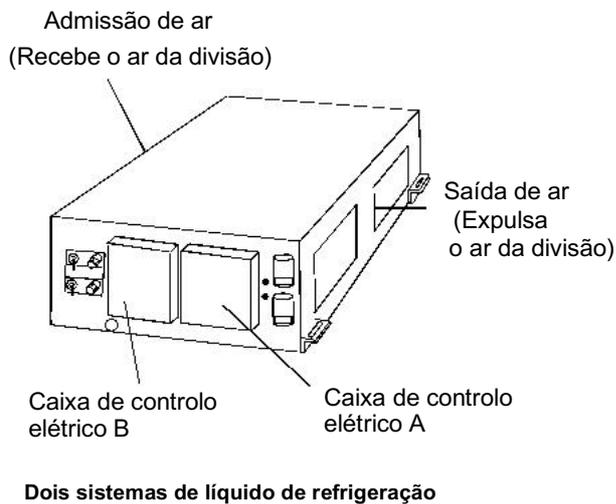


Fig.2-10

■ Tipo conduta de pressão média estática

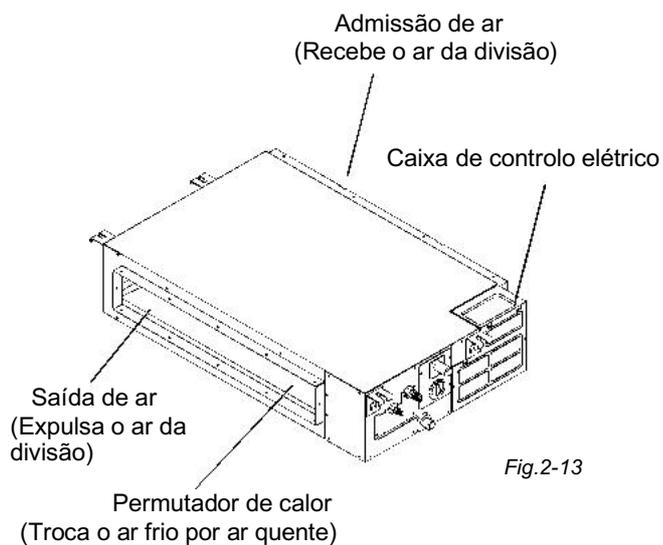


Fig.2-13

■ Tipo conduta/teto (fino)

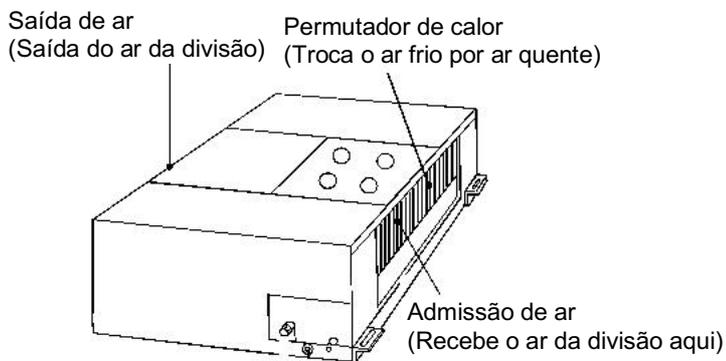


Fig.2-11

■ Tipo pressão baixa estática

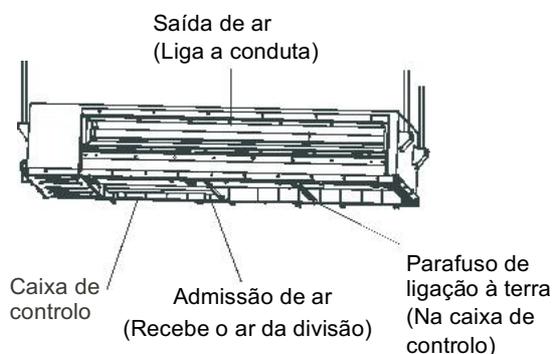
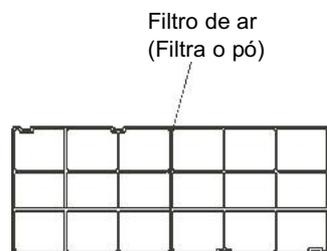


Fig.2-14



■ Tipo consola

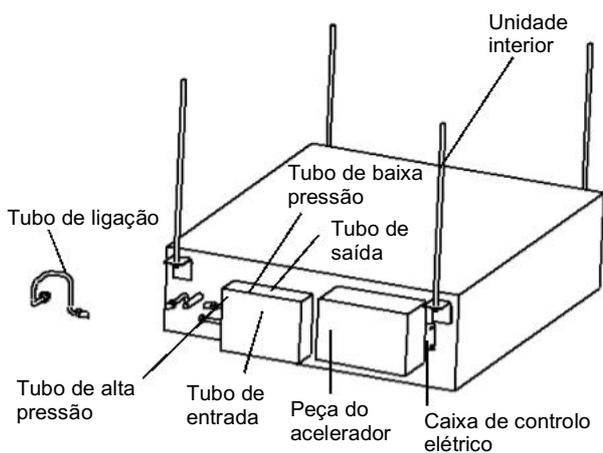


Fig.2-12

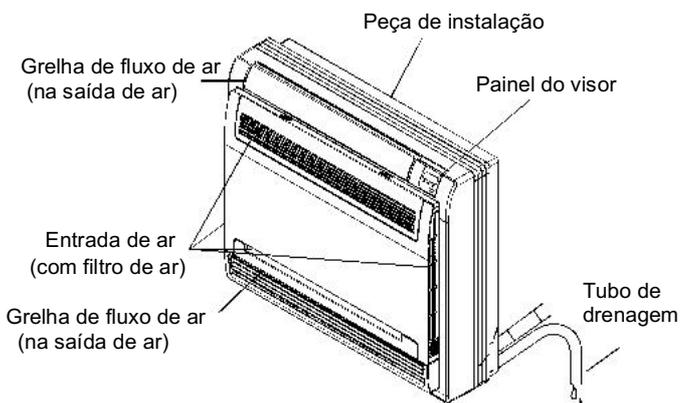


Fig.2-15

■ Tipo de suporte no chão

● Versão I

Unidade vertical com invólucro. A admissão de ar é na parte frontal e a saída de ar na parte superior para instalação numa parede ou com pés no chão.

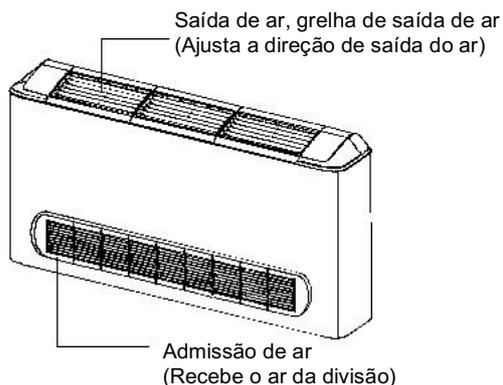


Fig.2-16

● Versão II

Unidade vertical com invólucro. A admissão de ar é na parte frontal e a saída de ar na parte superior para instalação numa parede ou com pés no chão.

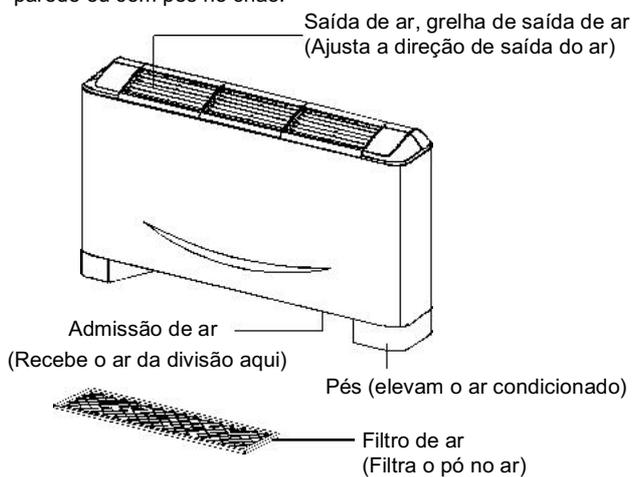


Fig.2-17

● Versão III

A unidade vertical fica escondida na parede depois da instalação, com a admissão de ar na parte inferior e o fornecimento de ar na parte superior.

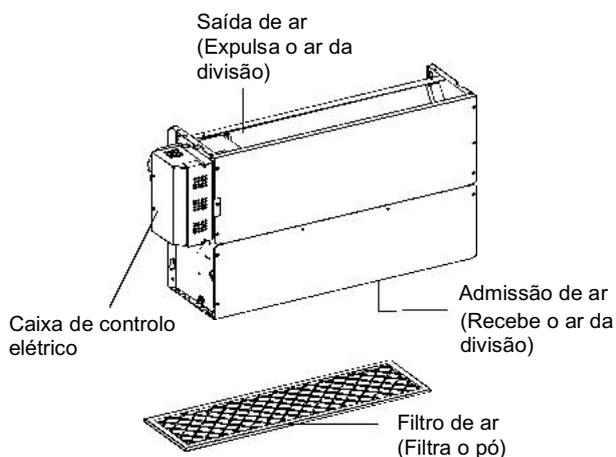


Fig.2-18

■ Tipo cassete de duas vias

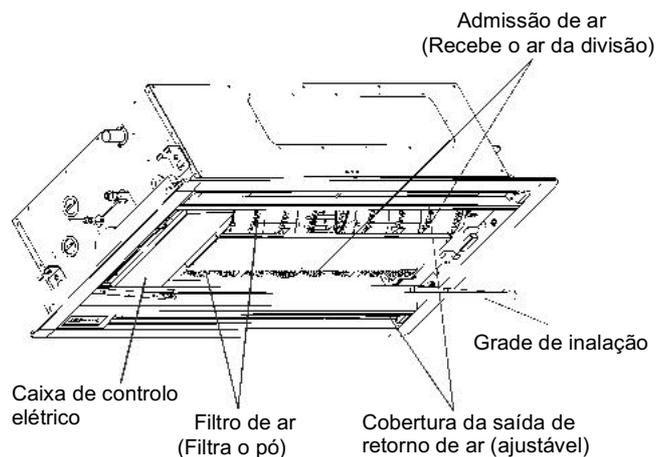


Fig.2-19

3. OPERAÇÕES E DESEMPENHO DO AR CONDICIONADO

Utilize o sistema na seguinte amplitude térmica. A temperatura máxima para o ar condicionado (arrefecimento/aquecimento).

Tabela 3-1

Modo	Temperatura	Temperatura Interior
Operação de arrefecimento		17°C ~ 32°C
Operação de aquecimento (sem tipo apenas arrefecimento)		≤27 °C
		Humidade interior inferior a 80%. Haverá formação de condensação na superfície com uma humidade de 80% ou superior.

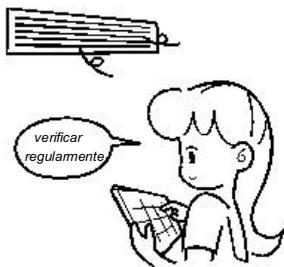


NOTA

- 1 Utilizar a unidade fora a amplitude aceite pode afetar o respetivo funcionamento.
- 2 Feche as portas e as janelas se o exterior for húmido para evitar a formação de condensação na unidade.
- 3 A unidade apresenta o seu melhor desempenho nesta amplitude térmica.
- 4 O sistema de proteção é ativado caso se apliquem condições anómalas.

- Observe o seguinte funcionamento correto para poupar energia e alcançar o efeito de arrefecimento/aquecimento rápido e confortável.

- Se o filtro de ar estiver bloqueado, o efeito de arrefecimento/aquecimento é diminuído.



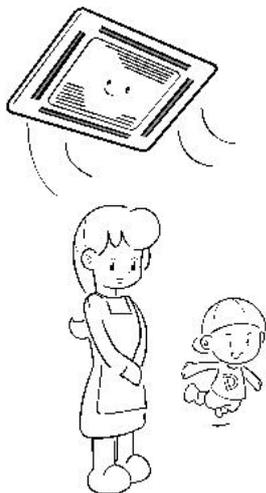
- **Fechar a porta/janela**
Não permite a fuga de ar quente ou frio pelas portas e janelas.



- **Não arrefeça nem aqueça em demasia.**
Evite a exposição excessiva ao ar frio pois não é saudável. Esta recomendação aplica-se especialmente a crianças, idosos e pessoas com deficiências.



- **Para manter uma temperatura confortável.**
Ajuste a direção de saída de ar utilizando a grelha de saída de ar.



4. AJUSTE DA DIREÇÃO DE FLUXO DO AR

Como o ar frio flui para baixo e o ar quente flui para cima, é possível melhorar o arrefecimento ou aquecimento e efeito de dispersão ao ajustar a direção da grelha de fluxo de ar.



NOTA

- 1 A operação de aquecimento com saída de ar horizontal aumenta a diferença da temperatura da divisão.
- 2 A direção da grelha:
escolha o modo de saída horizontal para arrefecimento. Tenha em atenção que um fluxo de ar descendente causa a condensação na saída de ar e na superfície da grelha.

■ Tipo cassete de quatro vias

- **Operação de arrefecimento**
Ajuste a grelha horizontalmente.

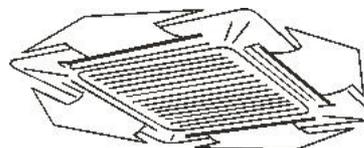


Fig.4-1

- **Operação de aquecimento**
Ajuste a grelha para baixo.

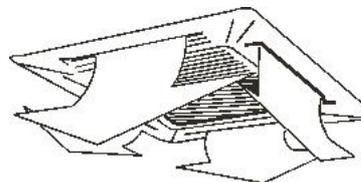


Fig.4-2

Ao utilizar o painel com a grelha automática, prima SWING para a grelha automática oscilar automaticamente e obter o melhor efeito de arrefecimento (aquecimento).

■ Tipo cassete de uma via

- **Ajustar a direção do ar para cima e para baixo**
- **Oscilação automática**
Prima SWING para a grelha oscilar para cima e para baixo.

Área máxima de circulação de ar

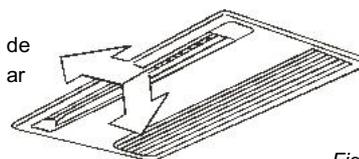


Fig.4-3

● **No arrefecimento**

Ajuste a grelha horizontalmente.

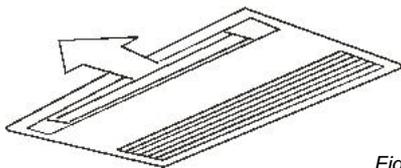


Fig.4-4

● **No aquecimento**

Ajuste a grelha para baixo (verticalmente).

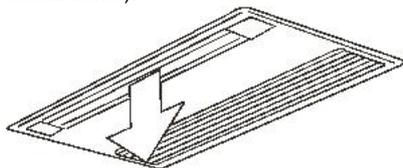


Fig.4-5

■ **Ajustar a direção do ar para a esquerda e para a direita**

Ajuste a lâmina no interior da grelha de saída de ar para a direção adequada.

Quando o ar flui lateralmente e for necessário utilizar as peças de fluxo de ar (vendidas em separado), consulte as seguintes figuras para ajustar a direção do fluxo de ar.

■ **Ajustar o fluxo do ar para cima e para baixo**

● **Operação de arrefecimento**

Ajuste a grelha horizontalmente.

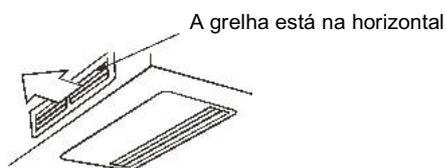


Fig.4-6

● **No aquecimento**

Ajuste a grelha para baixo (verticalmente).

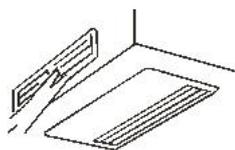


Fig.4-7

■ **Ajustar para a esquerda e para a direita**

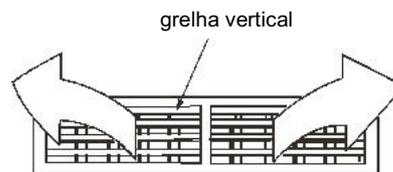
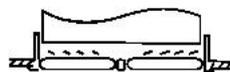


Fig.4-8



NOTA

Ao ajustar o fluxo de ar para a esquerda/direita, consulte as seguintes figuras para virar a grelha vertical para determinados ângulos. Evite ângulos demasiado acentuados ou haverá perda de água da unidade.



vertical louver

■ **Tipo conduta-teto**

A secção seguinte explica como ajustar a direção do fluxo de ar quando as peças de saída de ar (vendidas em separado) são utilizadas com a unidade interior.

● **No arrefecimento**

Para arrefecer a parte inferior da divisão, ajuste a grelha para baixo. (figura 4-9)

● **No aquecimento**

Para aquecer a parte inferior da divisão, ajuste a grelha para baixo. (figura 4-10)

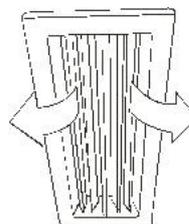


Fig.4-9

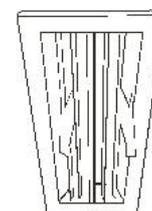
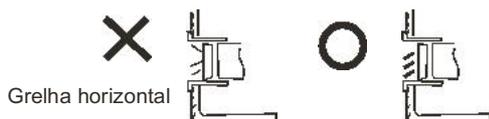


Fig.4-10



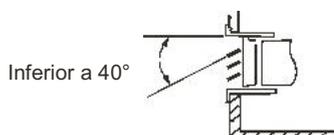
NOTA

1 Ajuste a grelha horizontal quando o fluxo de ar é para baixo.



Grelha horizontal

2 O ângulo inclinado da grelha horizontal deve ser inferior a 40° ou haverá perda de água da unidade.



■ Tipo montagem na parede

Ajustar a direção do fluxo do ar para cima e para baixo

- **Oscilação automática**

Prima SWING para a grelha oscilar para cima e para baixo automaticamente.

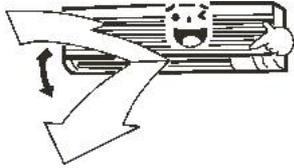


Fig.4-11

- **Oscilação manual**

Ajuste a grelha para melhorar o efeito de arrefecimento ou aquecimento.

- **No arrefecimento**

Ajuste a grelha horizontalmente.

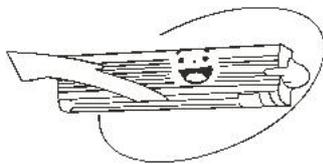


Fig.4-12

- **No aquecimento**

Ajuste a grelha para baixo (verticalmente).

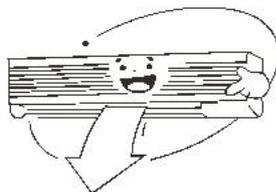


Fig.4-13



ATENÇÃO

- 1 Pode haver perda de água da superfície da unidade ou grelha horizontal no arrefecimento se a direção de expulsão do ar for para baixo na vertical.
- 2 A temperatura interior não será uniforme no modo de aquecimento quando a direção de saída de ar é horizontal.
- 3 Não mova a grelha horizontal com as mãos ou pode ocorrer uma avaria. Ajuste com o botão SWING no controlador com fios.

■ Tipo teto-chão

- **Oscilação automática**

Prima SWING para a grelha oscilar para cima e para baixo (esquerda e direita) automaticamente.

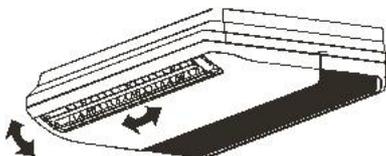


Fig.4-14

- **Oscilação manual**

Ajuste a grelha para melhorar o efeito de arrefecimento ou aquecimento.

- **No arrefecimento**

Ajuste a grelha horizontalmente.

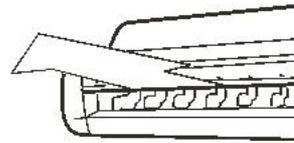


Fig.4-15

- **No aquecimento**

Ajuste a grelha para baixo (verticalmente).

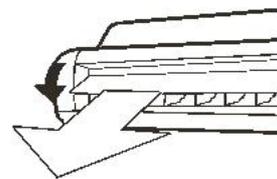


Fig.4-16

■ Tipo consola

- **Ajustar a direção do ar para cima e para baixo**

- **Oscilação automática**

Prima SWING para a grelha oscilar para cima e para baixo automaticamente.

- **Oscilação manual**

Prima Air Direction para fixar a grelha no ângulo desejado. A grelha oscilante mover-se-á para cima ou baixo a cada premir.

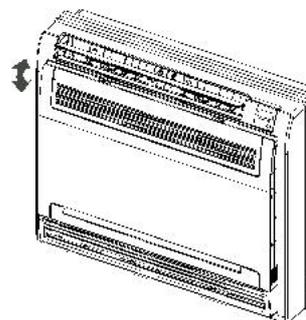


Fig.4-17

● **No arrefecimento**

Ajuste a grelha na horizontal (consulte a figura 4-18).

● **No aquecimento**

Ajuste a grelha na para baixo (na vertical) (consulte a figura 4-19).

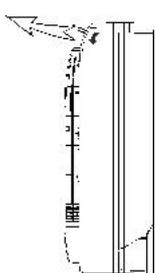


Fig. 4-18

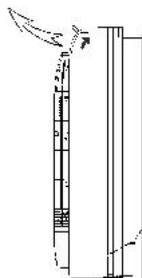


Fig. 4-19



ATENÇÃO

Não ajuste a grelha horizontal manualmente. Ao ajustar manualmente, o mecanismo pode não funcionar devidamente ou pode haver perda de condensação das saídas de ar.

■ **Ajustar a direção do ar para a esquerda e para a direita**

Para mudar a direção do ar para a esquerda ou a direita, ajuste as grelhas da esquerda e da direita para as posições apropriadas.

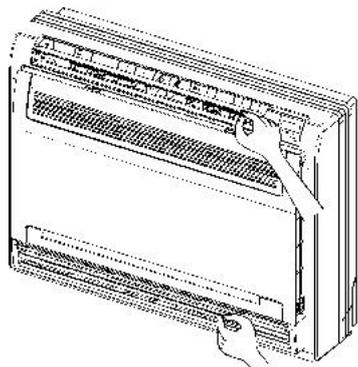


Fig. 4-20

■ **Seleção do fluxo de ar**

Abra o painel frontal. Como abrir o painel frontal: (consulte a figura 5-4).

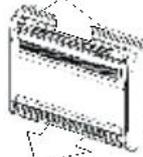


ATENÇÃO

Antes de abrir o painel frontal, desligue a máquina e o disjuntor. Não toque nas peças metálicas no interior da unidade interior pois pode causar lesões.

- Selecione o fluxo de ar conforme desejado (consulte a figura 7-2 para obter as posições).
- Ao ajustar a seleção de fluxo de ar, mude para O ar condicionado decide automaticamente o padrão de ventilação apropriado dependendo do modo/situação de funcionamento.

Tabela 4-1

Funcionamento	MODO DE ARREFECIMENTO	MODO DE AQUECIMENTO		
Situação	Quando a divisão está fria ou após acionar o ar condicionado durante uma hora.	No arranque da operação ou outros períodos em que a divisão não está totalmente arrefecida.	Nas situações, exceto as mencionadas abaixo (período normal).	No arranque ou quando a temperatura do ar baixa.
Padrão de ventilação	O ar é ventilado através da saída de ar superior para equalizar a temperatura da divisão e para que o ar não seja ventilado diretamente sobre as pessoas.		O ar é ventilado através das saídas de ar superior e inferior para arrefecimento de alta velocidade no modo de arrefecimento e para aquecer o ar no modo de aquecimento	O ar é ventilado através da saída de ar superior para que não ventile diretamente sobre as pessoas.

O ar é ventilado através da saída de ar superior para que não seja ventilado diretamente sobre as pessoas no modo Dry.

- Ao ajustar a seleção de saída de ar, mude para 

Em todos os modos, o ar é expelido pela saída de ar

Utilize este interruptor se pretender que não haja saída de ar da saída de ar inferior (enquanto dorme, etc.).



ATENÇÃO

Para alternar entre o modo Auto e Manual na saída de ar inferior, desligue e reinicie a unidade para renovação do modo.

■ **Tipo de suporte no chão com voluta digital**

Ajuste a grelha para melhorar o efeito de arrefecimento ou aquecimento.

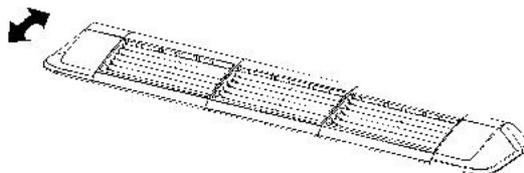


Fig. 4-21

■ **Tipo cassete de duas vias**

● **Oscilação automática**

Prima SWING para a grelha oscilar para cima e para baixo automaticamente.

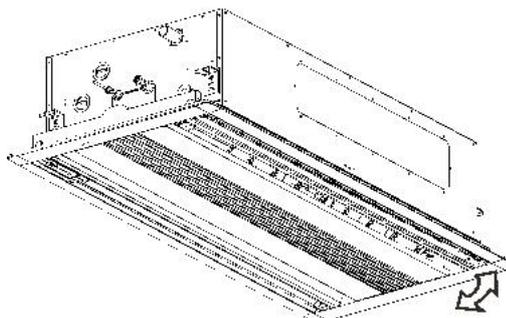


Fig. 4-22

- **Oscilação manual**

Ajuste a grelha para melhorar o arrefecimento ou aquecimento.

- **No arrefecimento**

Ajuste a grelha horizontalmente.

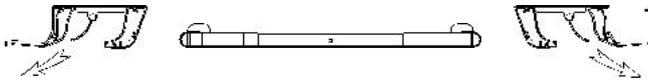


Fig.4-23

- **No aquecimento**

Ajuste a grelha para baixo (verticalmente).

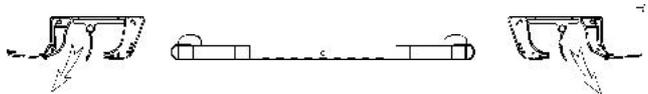


Fig.4-24



ATENÇÃO

Não tente ajustar a grelha manualmente. Ao ajustar manualmente, o mecanismo pode não funcionar devidamente ou pode haver perda de condensação das saídas de ar.

5. MAINTENANCE



ATENÇÃO

- 1 Antes de limpar o ar condicionado, certifique-se de que está desligado.
- 2 Verifique se a cablagem não tem danos e está ligada.
- 3 Utilize um pano seco para limpar a unidade interior e o controlador remoto.
- 4 É possível utilizar um pano húmido para limpar a unidade interior caso esteja muito suja.
- 5 Nunca utilize um pano húmido no controlador remoto.
- 6 Não utilize um espanador com produtos químicos na unidade ou deixe este tipo de material na unidade para evitar danificar o acabamento.
- 7 Não utilize benzeno, diluente, pó de polimento ou solventes semelhantes na limpeza. Podem causar a quebra ou deformação da superfície de plástico.

■ Método para limpeza do filtro de ar

- O filtro de ar pode evitar a entrada de pó ou outras partículas na unidade. Se o filtro estiver obstruído, a unidade não funcionará bem. Limpe o filtro a cada duas semanas quando o utilizar regularmente.
- Se o ar condicionado estiver posicionado num local poeirento, limpe o filtro com maior frequência.
- Substitua o filtro se estiver demasiado empoeirado para limpar (o filtro de ar substituível é um acessório opcional).

1. Retire a grelha de entrada de ar

Para o tipo cassete de quatro vias

- Empurre os botões da grelha em direção ao meio em simultâneo como indicado na figura 5-1. Em seguida, pressione a grelha de entrada de ar. Retire a grelha de entrada de ar (juntamente com o filtro de ar como mostrado na figura 5-2). Pressione a grelha de entrada de ar a 45° e levante-a para remover a grelha.

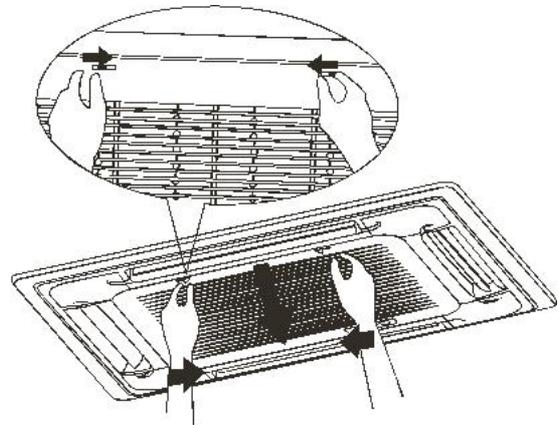


Fig.5-1

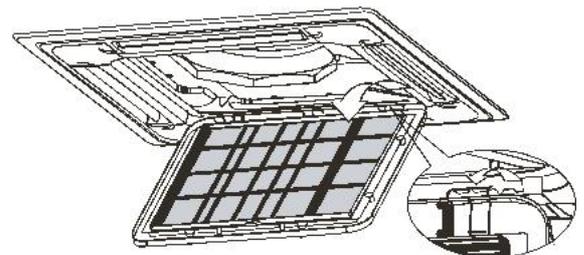


Fig.5-2



ATENÇÃO

Os cabos da caixa de controlo originalmente ligados aos terminadores elétricos no corpo principal devem ser removidos, como indicado acima.

● **Para o tipo conduta/teto**

Empurre os botões da grelha na direção das setas. Em seguida, abra a grelha de entrada de ar para baixo. Vire o bloco de fixação do filtro de ar para trás e remova a grelha de entrada de ar.

● **Para o tipo cassete de uma via**

Retire a grelha de entrada de ar, segure a prega de entrada de ar com as duas mãos e abra a grelha para baixo. Puxe-a para o interior e empurre a prega do filtro para remover a grelha.



Fig.5-3

● **Para o tipo cassete de uma via**

(O modelo 18-36 de segunda geração)

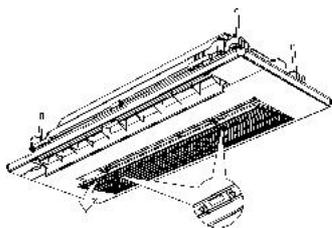


Fig.5-4

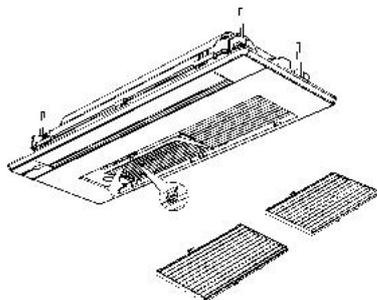


Fig.5-5

● **Para tipo consola**

Empurre os botões da grelha na direção das setas. Em seguida, abra a grelha de entrada de ar para baixo. Pressione ligeiramente os ganchos no lado direito e esquerdo do filtro de ar e puxe para cima.

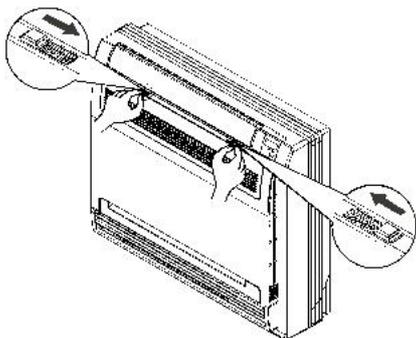


Fig.5-6

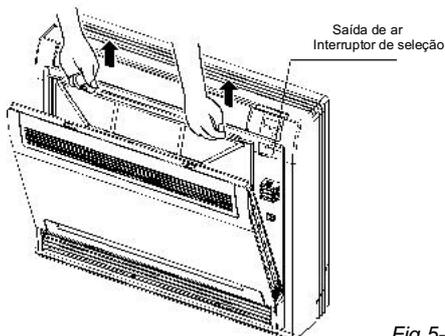


Fig.5-7

Segure as linguetas da estrutura e remova os ganchos nos quatro sítios. (O filtro de função especial pode ser mantido lavando-o com água a cada seis meses. Recomendamos a respetiva substituição a cada três anos).

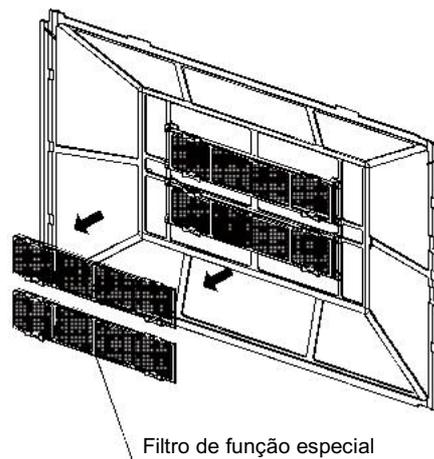


Fig.5-8

● **Para tipo de suporte no chão com voluta digital**

O filtro está alojado na parte inferior da unidade nas versões II e III para receber ar da parte inferior ou da traseira. Para remover o filtro nas versões II e III, faça o seguinte.

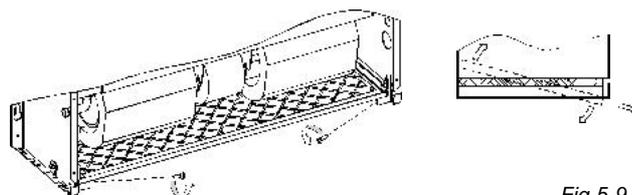


Fig.5-9

Está alojado na cobertura de proteção frontal na versão I para receber ar da parte frontal.

Para remover o filtro na versão I, faça o seguinte.

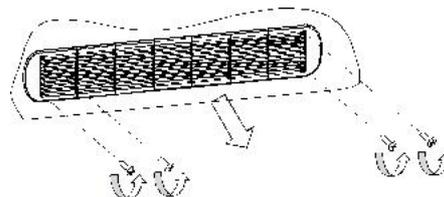


Fig.5-10

■ **Tipo cassete de duas vias**

■ **Retire a grade de inalação do painel.**

- 1) Coloque um dos lados (não direcional) da grade de inalação na vertical e pouse o outro lado e, em seguida, deslize seguindo a direção da seta como indicado na figura 5-9
- 2) Desaperte o gancho do lado pousado como indicado na figura 5-10
- 3) Abra a grelha de inalação (cerca de 45°) e remova o outro lado, consulte a figura 5-11

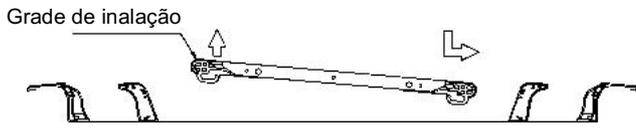


Fig.5-11

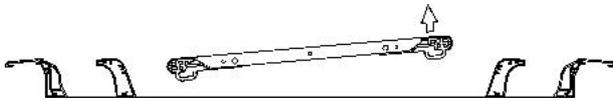


Fig.5-12

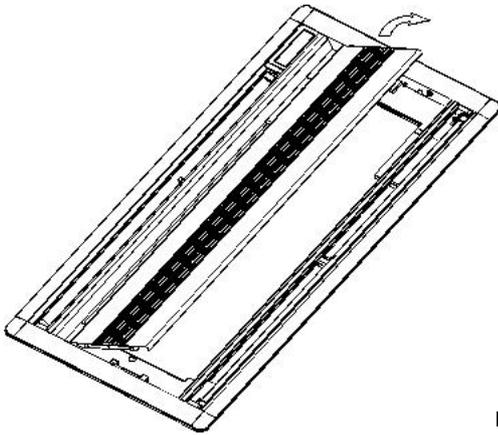


Fig.5-13

- De acordo com a figura mostrada na posição e direção da seta, pressione o filtro e retire-o. Em Da mesma forma, retire o filtro no outro lado e volte a colocá-lo depois da limpeza.

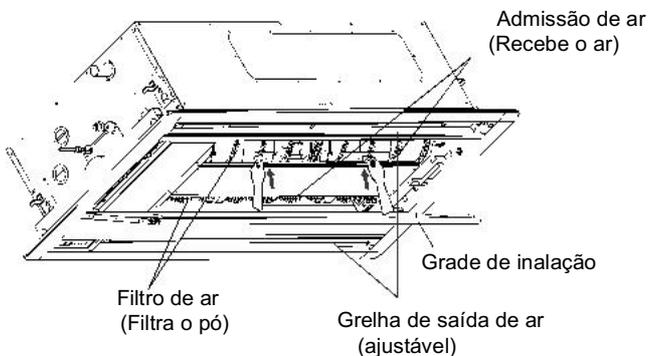


Fig.5-14

2. Desmonte o filtro de ar.

3. Limpe o filtro de ar

O filtro de ar bloqueia pó. Se o filtro estiver obstruído, o ar condicionado não funcionará tão bem.

Limpe o filtro a cada duas semanas quando utilizar a unidade de modo regular.

Limpe o filtro de ar com um aspirador ou água.

- O lado de entrada de ar deve estar virado para cima ao utilizar um aspirador (consulte a figura 5-13).
- O lado de entrada de ar deve estar virado para baixo ao utilizar água limpa. (consulte a figura 5-14).

Relativamente a pó excessivo, utilize uma escova suave e detergente natural para o limpar e secar em local fresco.

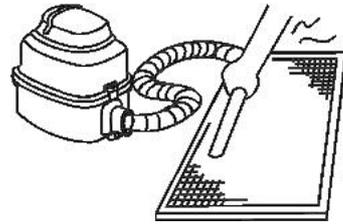


Fig.5-15

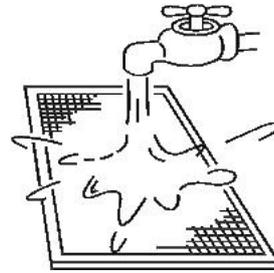


Fig.5-16



ATENÇÃO

- 1 Não seque o filtro de ar sob luz direta solar ou com lume.
- 2 Para o tipo cassete de uma via, o filtro de ar deve ser instalado antes do corpo da unidade.

4. Reinstale o filtro de ar.

5. Instale e feche a grelha de entrada de ar ao inverter o passo 1 e 2 e ligue os cabos da caixa de controlo aos terminadores correspondentes do corpo principal.

5. MANUTENÇÃO

- **Manutenção antes da paragem depois de utilizar a unidade por um período prolongado** (p. ex., no final da estação)

Deixe as unidades interiores funcionar na operação apenas ventoinha durante cerca de meio dia para secar o interior da unidade.

Limpe o filtro de ar e o invólucro da unidade interior.

Consulte a secção "Limpeza do filtro de ar" para obter detalhes sobre como proceder e certifique-se de que instala os filtros de ar limpos na mesma posição.

Desligue a unidade com o botão ON/OFF no controlador remoto e desligue-a da tomada.



NOTA

Quando o interruptor de alimentação estiver ligado, será consumida alguma energia, mesmo se a unidade não estiver em funcionamento. Logo, desligue a alimentação para poupar energia.

Irá existir algum nível de sujidade após várias utilizações, assim efetue uma manutenção cuidadosa. atentamente.

Tire as pilhas do controlador remoto.

■ **Manutenção depois de um período prolongado de não utilização.**

(p. ex., no início da estação)

Verifique e remova tudo o que possa estar a obstruir as ventilações de entrada e saída das unidades interiores e unidades exteriores.

Limpe os filtros de ar e invólucros das unidades interiores.

Consulte a secção "Limpeza do filtro de ar" para obter detalhes sobre como proceder e certifique-se de que reinstala os filtros de ar limpos na mesma posição.

Ligue a alimentação pelo menos 12 horas antes de utilizar a unidade para garantir que funciona devidamente. Assim que a ligação estiver ligada, o visor do controlador remoto é apresentado.

■ **Ar condicionado central com voluta digital equipamento de aquecimento auxiliar**

No inverno, compre a unidade interior com aquecimento auxiliar para aumentar a capacidade.

Ao ligar o modo de aquecimento, o ar condicionado com aquecimento auxiliar irá funcionar no prazo estipulado.

Não instale o tipo cassete de quatro vias e o tipo conduta/teto (com aquecimento auxiliar).

6. POSSÍVEIS PROBLEMAS

Sintoma 1: O sistema não funciona

- O ar condicionado não arranca imediatamente após premir o botão ON/OFF no controlador remoto.
Se a lâmpada de operação acender, o sistema está na condição normal.
Para evitar a sobrecarga do motor do compressor, o ar condicionado arranca três minutos depois de ser ligado.
- O modo de aquecimento está em funcionamento quando as seguintes luzes estão ligadas: operação e o indicador "PRE-DEF" (tipo arrefecimento e aquecimento) ou o indicador apenas ventoinha (tipo apenas arrefecimento). Quando arranca, mas o compressor não, a unidade interior ativa medidas de proteção devido à temperatura de saída.

Sintoma 2: Modo de ventoinha durante o arrefecimento

- Para evitar o congelamento do evaporador interior, o sistema irá mudar para o modo de ventoinha automaticamente antes de retomar o modo de arrefecimento.
- Quando a temperatura da divisão diminui para a temperatura definida, o compressor desliga e a unidade interior muda para o modo de ventoinha.
Quando a temperatura aumenta, o compressor arranca novamente. É o mesmo no modo de aquecimento.

Sintoma 3: Expulsão de névoa branca da unidade

Sintoma 3,1: Unidade interior

- Quando a humidade é elevada durante a operação de arrefecimento. Se o interior da unidade interior estiver extremamente contaminado, a distribuição de temperatura dentro de uma divisão torna-se irregular. É necessário limpar o interior da unidade interior. Peça ao revendedor informações sobre a limpeza da unidade, pois é necessário um técnico.

Sintoma 3,2: unidade interior, unidade exterior

- Quando o sistema muda para a operação de aquecimento depois da operação de descongelamento. A humidade gerada pelo descongelamento torna-se vapor e é libertada.

Sintoma 4: O ar condicionado é ruidoso em modo de arrefecimento

Sintoma 4,1: Unidade interior

- É ouvido um som contínuo quando o sistema está no modo de arrefecimento ou tiver parado.
A bomba de drenagem (acessório opcional) faz este som.
- É ouvido um som de rangido quando o sistema para depois do modo de da operação.
A expansão e contração de peças plásticas causadas pela mudança de temperatura provocam este ruído.

Sintoma 4,2: unidade interior, unidade exterior

- É ouvido um som de assobio baixo contínuo quando o sistema está no da operação.
É o som do gás do líquido de refrigeração a passar pelas unidades interior e exterior.
- Um som de assobio que é ouvido no arranque ou imediatamente após a paragem ou descongelamento.
É o ruído do líquido de refrigeração causado pela paragem do fluxo ou mudança de do fluxo.

Sintoma 4.3: Unidade exterior

- O ruído de funcionamento pode mudar devido a uma mudança na frequência.

Sintoma 5: Sai pó da unidade

- Quando a unidade é utilizada pela primeira vez após um período prolongado.
Deve-se à entrada de pó na unidade.

Sintoma 6: A unidade liberta um odor estranho

- A unidade pode absorver o cheiro de divisões, mobília e fumo de cigarro e emití-lo.

Sintoma 7: A ventoinha da unidade exterior não roda.

- Durante a operação. A velocidade da ventoinha é controlada para otimizar como o produto funciona.

7. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

7.1 Problemas e causas do ar condicionado

Se uma das seguintes falhas ocorrer, desligue a unidade e entre em contacto com o revendedor.

- O controlador remoto recebe uma avaria ou o botão não funciona bem.
- Um dispositivo de segurança, como um disjuntor, é acionado com frequência.
- Obstáculos e água entram na unidade.
- Fuga de água da unidade interior.
- Outras avarias.

Se o sistema não funcionar corretamente devido a um motivo diferente dos mencionados acima, verifique o sistema como segue (consulte a tabela 7-1).

Tabela 7-1

Sintomas	Causas	Solução
A unidade não arranca	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Falha de energia. ▪ O interruptor de alimentação está desligado. * O fusível do interruptor de alimentação pode ter queimado out ▪ As pilhas do controlador remoto estão gastas. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aguarde pelo restauro da alimentação. ▪ Ligue a alimentação. * Substitua o fusível. ▪ Substitua as pilhas ou verifique se a controlador.
O ar flui normalmente, mas não arrefece	<ul style="list-style-type: none"> * Temperatura definida incorretamente. * O compressor de três minutos para proteção está ativada 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Defina a temperatura corretamente. • Aguardar.
A unidade arranca ou para com frequência	<ul style="list-style-type: none"> * Existe escassez ou excesso de líquido de refrigeração. * Não há gás no circuito de refrigeração. • Compressor com avaria. • Tensão demasiado alta ou baixa. • Circuito do sistema bloqueado. 	<ul style="list-style-type: none"> * Verifique as fugas e abasteça devidamente com líquido de refrigeração. ▪ aspire e abasteça com líquido de refrigeração. ▪ Manutenção ou alteração do compressor. ▪ Instale o manóstato. ▪ Encontre motivos e a solução.
Baixo efeito de arrefecimento	<ul style="list-style-type: none"> ▪ A unidade exterior e a unidade interior do permutador de calor estão sujas. ▪ O filtro de ar está sujo. ▪ A entrada/saída da unidade de entrada/saída está bloqueadas. ▪ As portas e as janelas estão abertas. ▪ A luz solar direta está a brilhar diretamente sobre a unidade. • Recurso de calor excessivo. • A temperatura exterior é demasiado alta. ▪ Fuga de líquido de refrigeração ou falta de líquido de refrigeração. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe o permutador de calor. • Limpe o filtro de ar. • Elimine todas as sujidades e faça o ar fluir sem problemas. • Feche as portas e as janelas. • Instale cortinas para proteger do sol. ▪ Reduza as fontes de calor. • Capacidade reduzida de arrefecimento do AC (normal). ▪ Verifique as fugas e adicione líquido de refrigeração.
Baixo efeito de aquecimento	<ul style="list-style-type: none"> • A temperatura exterior é inferior a 7 °C. • As portas e as janelas não estão completamente fechadas. * Há fuga de líquido de refrigeração ou não é suficiente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Utilize um dispositivo de aquecimento. ▪ Feche as portas e as janelas. ▪ Verifique as fugas e adicione líquido de refrigeração.

7.2 Problemas e causas do controlador remoto

Antes de solicitar manutenção ou reparação, verifique os seguintes pontos. (consulte a tabela 7-2).

Tabela 7-2

Sintomas	Causas	Solução
A velocidade da ventoinha não pode ser ajustada.	● Verifique se o modo indicador no visor é "AUTO"	No modo automático, o ar condicionado muda automaticamente a ventoinha ventoinha.
	● Verifique se o modo indicador no visor é "DRY"	Quando a operação a seco é selecionada, o ar condicionado ajusta automaticamente a velocidade da ventoinha. A velocidade da ventoinha pode ser selecionada durante "COOL", "FAN ONLY" e "HEAT".
O sinal do controlador remoto não é transmitido mesmo quando o botão ON/OFF é premido.	● Verifique se as pilhas no controlador remoto estão gastas.	A fonte de alimentação está desligada.
O indicador de temperatura não acende.	● Verifique se o modo indicador no visor é FAN ONLY	Não é possível definir a temperatura durante modo FAN.
A indicação no visor desaparece após um período de tempo determinado.	● Verifique se a operação do temporizador chegou ao fim quando TIMER OFF é indicado no visor.	A operação do ar condicionado para no tempo definido.
O indicador TIMER ON desliga após um período de tempo determinado.	● Verifique se a operação A operação é iniciada quando TIMER ON é indicado no visor.	Até ao tempo definido, o ar condicionado arranca automaticamente e o indicador apropriado desliga.
Sem tons de recepção da unidade interior quando o botão ON/OFF é premido.	● Verifique se o transmissor de sinal no controlador remoto está direcionado para o recetor de sinais infravermelhos da unidade interior quando o botão ON/OFF é premido.	Transmita diretamente o transmissor de sinal do controlador remoto para o recetor de sinais infravermelhos da unidade interior e prima o botão ON/OFF duas vezes.

7.3 Códigos e informações de falhas

As informações de falhas só estão disponíveis para unidades interiores com um painel e apenas o painel com visor de dígitos apresenta o código de falha, caso contrário, apenas quatro lâmpadas LED. O LED e o dígito apresentam as seguintes falhas.

Table.7-3

A indicação de falha do LED

N.º	Tipo	Conteúdo	LED intermitente	Observações
1	Avaria	O ponto de verificação do sensor do evaporador é anormal ou o sensor da temp. da divisão é anormal.	O LED de execução pisca rapidamente	Após a falha terminar, a unidade retoma automaticamente.
2	Avaria	Comunicação da unidade interior/ exterior anormal	O LED do temporizador pisca rapidamente	Após a falha terminar, a unidade retoma automaticamente.
3	Avaria	Unidade exterior está anormal	O LED de alarme pisca lentamente	Após a falha terminar, a unidade retoma automaticamente.
4	Avaria	Interruptor do nível da água está anormal	O LED de alarme pisca rapidamente	Após a falha terminar, a unidade retoma automaticamente.
5	Estado	Conflito de modos	O LED de descongelamento pisca rapidamente	Com a unidade interior no modo de aquecimento ou desligada, o alarme o alarme desliga-se.
6	Estado	Incompatibilidade M_home	4 LED a piscar em conjunto	Quando a unidade interior é substituída por uma correta ou desligada, o desaparece
7	Avaria	Erro EEPROM	LED de descongelamento pisca lentamente	Após a falha terminar, a unidade retoma automaticamente.
8	Alarme	Sem endereço quando ligado pela primeira vez	LED do temporizador e LED de execução a piscar em conjunto	Após a falha terminar, a unidade retoma automaticamente.

Table.7-4

A indicação de falha dos visores de dígitos

N.º	Tipo	Conteúdo	Conteúdo apresentado	Observações
1	Avaria	O sensor da temp. divisão está anómalo.	E2	Depois das avarias desaparecerem, restaura automaticamente.
2	Avaria	Comunicação da unidade interior/ exterior anormal	E1	Depois das avarias desaparecerem, restaura automaticamente.
3	Avaria	Unidade exterior está anormal	Ed	Depois das avarias desaparecerem, restaura automaticamente.
4	Avaria	Interruptor do nível da água está anormal	EE	Depois das avarias desaparecerem, restaura automaticamente.
5	Estado	Conflito de modos	E0	Com a unidade interior no modo de aquecimento ou desligada, o alarme desaparece
6	Estado	Incompatibilidade M_Home	H0	Quando a unidade interior é substituída por uma correta ou desligada, o alarme desliga-se
7	Avaria	Erro EEPROM	E7	Depois das avarias desaparecerem, restaura automaticamente.
8	Estado	Sem endereço quando ligado pela primeira vez	FE	Depois das avarias desaparecerem, restaura automaticamente.
9	Avaria	O ponto de sensor de temp. está anómalo.	E3	Depois das avarias desaparecerem, restaura automaticamente.
10	Avaria	O ponto de temp. de saída está anómalo.	E4	Depois das avarias desaparecerem, restaura automaticamente.



ESCRITÓRIO
Blasco de Garay, 4-6
08960 Sant Just Desvern
(Barcelona)
Tel. +34 93 480 33 22
<http://home.frigicoll.es/>
<http://www.kaysun.es/en/>

MADRID
Senda Galiana, 1
Polígono Industrial Coslada
Coslada (Madrid)
Tel. +34 91 669 97 01
Fax. +34 91 674 21 00
madrid@frigicoll.es